

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
4	Հոկտեմբեր	2019 թ.		Բ	8513358874
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
4	Հոկտեմբեր	2019 թ.		Սերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԳՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՄԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏՈՒՆ 4հարկ սենյակ112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀՀ ԴԱՏԱԽԱԶՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ֆին. նախ. աշխ. գործ. վարչ			N 900011180081				
[18] Գտնվելու վայրը (ընակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ Խորհրդարանի 6							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	20.09.2019թ. -24.09.2019թ.							
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություններ)	Չափի միավորներ	Շտապանոթ ծավալով կամ ծավալանկաշիքներ	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերենից բուլղարերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	էջ	2	4500		9000
Ընդամենը						9000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
PETROSYAN MERI 7610870633
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
GRIGORYAN SUSANNA 7403690397
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

04/10/2019 12:56:26

09/10/2019 17:25:15

ՈՐՈՇՈՒՄ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին

23 սեպտեմբերի 2019թ.

ք.Երևան

Ես, ՀՀ գլխավոր դատախազության միջազգային-իրավական համագործակցության վարչության ավագ դատախազ Ա.Յովհաննիսյանս, ստանալով ՀՀ գլխավոր դատախազի կարգադրությունը՝ ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 3-րդ մասով նախատեսված՝ Ստոիլ Խրիստովի իրավունքն ապահովելու վերաբերյալ կարգադրությունը և ուսումնասիրելով թիվ 21/32-471-19 վարույթի կյուլթերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

18.08.2019թ. Ղրղզստանի Հանրապետության իրավասու մարմինների կողմից հետախուզվող Ստոիլ Խրիստովը հայտնաբերվել է Հայաստանի Հանրապետության իրավապահ մարմինների կողմից:

20.08.2019թ. որոշում է կայացվել Ս.Խրիստովի հանձնումը Ղրղզստանի Հանրապետության իրավասու մարմիններին թույլատրելու մասին:

ՀՀ գլխավոր դատախազի Նույն օրվա կարգադրությամբ հանձնարարվել է ապահովել Ստոիլ Խրիստովի՝ ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 3-րդ մասով նախատեսված իրավունքի իրացումը:

ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 8-րդ կետի համաձայն՝ թարգմանիչը պարտավոր է ստորագրությամբ հաստատել (...) քրեական գործով վարույթին մասնակցող անձանց հանձնվող փաստաթղթերում թարգմանության ճշտությունը:

Նկատի ունենալով, որ Ստոիլ Խրիստովը չի տիրապետում հայերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, իսկ Աննա Հակոբյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, որն իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, և որի ձեռնահասությունը կասկած չի հարուցում, որպիսի պայմանները համապատասխանում են ՀՀ վճռաբեկ դատականի 2017 թվականի մայիսի 4-ի թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով և 478.4-րդ հոդվածի 2-րդ մասով,

ՈՐՈՇԵՑԻ՝

1. Ստոիլ Խրիստովը հանձնման թույլատվության վերաբերյալ որոշման բուլղարերեն գրավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել Աննա Հակոբյանին (ՀՀ քաղաքացու անձնագիր AK 0608784, դիպլոմ A-2016 CY) և նրան ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքների և պարտականությունների հետ:
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

ՀՀ գլխավոր դատախազության միջազգային-իրավական
համագործակցության վարչության
Ա.Յովհաննիսյան

ավագ

դատախազ

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները: Իմ իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝
2019թ.

« 23 » 09

Ա.Յակոբյան